

Mariapia LAMBERTI, Fernando IBARRA, Sabina LONGHITANO (eds.), *Boccaccio, influenza e attualità. Atti delle XI Giornate di Studi Italiani. Città del Messico, 28 ottobre – 1 novembre 2013. Università Nazionale Autonoma del Messico. Dipartimento di Lettere Italiane*, Firenze, Franco Cesati Editore, 2015, 308 pp. ISBN: 978-88-7667-550-8

En 1313 nació en la localidad italiana de Certaldo Giovanni Boccaccio, autor que en sus 62 años de vida estaría llamado a cambiar drásticamente la esfera literaria y cultural no solo de su tiempo, sino de los siglos venideros. Aprovechando la efeméride del séptimo centenario de su nacimiento, la Cátedra Extraordinaria «Italo Calvino» de la Universidad Nacional Autónoma de México celebró un congreso centrado en la obra del certaldés cuyos resultados han visto la luz recientemente en el volumen *Boccaccio, influenza e attualità*, al cuidado de Mariapia Lamberti, Fernando Ibarra y Sabina Longhitano, tres de los miembros del Departamento de Letras Italianas de la universidad azteca; vaya por delante el agradecimiento de los italianistas y de los medievalistas en general por este ejemplar.

La misma firma de los profesores de la Cátedra supone ya una garantía y un sello de calidad para la monografía, pues cabe recordar que Mariapia Lamberti y su grupo son los responsables de la organización del que, desde hace ya más de dos décadas, se podría considerar como uno de los principales foros del italianismo en América Latina; en consonancia con ello, el contenido de la obra no hace sino apoyar esta premisa.

La monografía se podría dividir, *grosso modo*, en cuatro bloques temáticamente diferenciados que reflejan las líneas argumentales que estructuraron el congreso del que surge.

En primer lugar, como apertura al monográfico y tras la presentación de los editores, hallamos las aportaciones de Carla de Bellis y Mariapia Lamberti, que en cierto modo resultan paradigmáticas del título de la obra, puesto que ambas remiten tanto a la influencia como a la vigencia del certaldés. Bajo el título «Boccaccio nello specchio del Cinquecento: gli esiti del classicismo tra le dispute sull'imitazione e la riflessione delle *Prose* di Pietro Bembo», la primera de las autoras analiza la proclamación de la prosa de Boccaccio como canon italiano en el siglo XVI sirviéndose de la animada polémica epistolar mantenida entre 1512 y 1513 por Pico della Mirandola y el mismo Bembo. Lamberti, en un capítulo con el significativo título «Boccaccio, tra Medioevo e Rinascimento» pasa revista a la dificultad que conlleva encasillar la producción y la mentalidad del autor, dotadas ambas de unos componentes que podrían constituir el pasaje entre la Edad Media y el Renacimiento. Para ilustrar los profundos cambios que la obra del italiano encierra, la estudiosa se sirve de la comparación por un lado con Petrarca y, por otro, con Passavanti para concluir que «Boccaccio è l'esplosione istintiva ma non ancora

riflessa del mondo nuovo che si afferma con tutta la sua esuberante freschezza, ma in cui si ravvisano pur sempre i vestigi dell'antica tradizione» (p. 55).

El segundo bloque de la obra recoge cuatro estudios consagrados a las denominadas obras menores de Boccaccio. En el primero, Fernando Ibarra se sirve fundamentalmente de las misivas que el certaldés y Petrarca intercambiaron para analizar hasta qué punto la tantas veces mencionada amistad entre ambos tiene una base documental real y no responde a un simple motivo romántico perpetuado por la crítica hasta convertirse en una especie de *idée reçue*. Por estos mismos derroteros transcurre el siguiente capítulo, en el que José Luis Quezada toma como base el *De insigni obedientia et fide uxoris* petrarquesco, traducción del centésimo relato decameroniano. A continuación, Alejandro Higashi estudia la configuración de los personajes del *De mulieribus claris*, una de las obras por las que Boccaccio obtuvo mayor éxito en su tiempo. Para concluir, cierra esta sección el capítulo de Fernando Pérez sobre la *Elegia di Madonna Fiammetta*, en el que se subraya la novedad de la obra en lo que concierne a la caracterización del personaje femenino de acuerdo con los cambios sociales del contexto en que nace.

La tercera división temática de la monografía está compuesta por aquellos estudios que giran en torno a la obra maestra de Boccaccio: el *Decameron*. Entre estos, hay trabajos que se dedican a relatos concretos de la compilación; tal es el caso del firmado por Stefania Giovando, que estudia las figuras femeninas de la hija del rey (II, 3), Ghismonda (IV, 1), Madonna Filippa (VI, 7) y Griselda (X, 10). Fabiano dalla Bona hace lo propio con el motivo del corazón comido –ya presente en la literatura románica desde la vida de Guillem de Cabestany– atestiguado en IV, 9; Margherita Verdirame lleva a cabo un interesante estudio desde la óptica imagológica de la presencia de Saladino en la obra boccacciana, mientras que Shanon Suárez estudia el estado en que quedaron tres *novelle* (I, 4; III, 1 y VI, 10) en la edición post tridentina de los Giunti. Completan la sección dedicada a los estudios decameronianos las contribuciones de Mayerín Bello, con su análisis acerca de la importancia de la inteligencia y la Fortuna en los relatos boccaccianos, y de Gisella Corni, que trata del mensaje ético que se puede extraer de la colección de narraciones tomando como clave de lectura la peste que moviliza a la brigada.

Inaugura el cuarto y más extenso de los bloques, dedicado a la influencia de Boccaccio, el exhaustivo estudio de Sabina Longhitano sobre los débitos boccaccianos del *Orlando furioso*, donde se presta una especial atención al episodio ariostesco de Astolfo y a las relaciones textuales del poema épico con el *Filocolo*. Siguen tres contribuciones dedicadas a la figura del certaldés en España: José Blanco pasa revista a las traducciones españolas de distintas obras del autor, Aurelio González estudia la relación entre *El anzueto de Fenisa* de

Lope de Vega y *Decameron* VIII, 10 para reflexionar acerca de la astucia femenina, mientras que María Stoopan analiza la herencia decameroniana de las *Novelas ejemplares* cervantinas. Tras el espacio dedicado al ámbito español, es el momento del estudio de la difusión de Boccaccio en tierras alemanas, representado por dos trabajos que demuestran sorprendentes conexiones entre el certaldés y Goethe: el de Isabel Hernández sobre *Conversaciones de prófugos alemanes*, un ciclo publicado entre 1794 y 1795, y el de Raúl Torres, acerca de las relaciones entre *Decameron* V, 9 y la inconclusa obra *El halcón*, del romántico alemán.

Siguiendo en el ámbito de las lenguas germánicas, Lucía Rodríguez se ocupa del motivo troyano de Troilo y Criseida –que podría considerarse el primer rastro boccacciano en las letras inglesas– en Chaucer y Henryson justo antes de las dos contribuciones que estudian la fortuna del certaldés en Francia, la primera de Claudia Ruiz sobre la cuentística medieval gala y la segunda de Rosina Martucci acerca de las ilustraciones de los códices decameronianos franceses. Asimismo, se ocupa de las interrelaciones de la pintura y la literatura la contribución de Óscar Molina, que analiza las costumbres funerarias medievales partiendo de la primera y última jornadas del *Decameron* y de una serie de obras pictóricas bajomedievales. Para concluir, la monografía se cierra con el trabajo de María Meztli Ávila, resultado de una aplicación didáctica de lectura decameroniana.

Cuando se cierran las páginas de este volumen persiste la sensación de un trabajo bien ejecutado. Se trata de una obra compacta, íntegra y bien organizada; que distribuye claramente los trabajos que contiene según sus ámbitos temáticos, pero ofreciendo, al mismo tiempo, una lectura gradual de los mismos, desde lo más general a lo particular y específico. Una obra a la que el lector, estudioso o investigador puede acercarse con la total seguridad de que encontrará lo que necesita saber sobre el tema que se propone y que da título al monográfico: la influencia y actualidad de Boccaccio.

Medievalistas en general, italianistas en particular, debemos agradecer iniciativas como la llevada a cabo por la Cátedra Extraordinaria «Italo Calvino» de la UNAM, en la persona de la que hasta ahora ha sido su coordinadora, Mariapia Lamberti, y de su equipo, entre los que destacan Fernando Ibarra y Sabina Longhitano, editores de la monografía, y dar la bienvenida a volúmenes como el presente, que enriquecen la aportación que, desde los más dispares rincones del planeta, se hace a las letras italianas.

Francisco José RODRÍGUEZ MESA
francisco.rodriguez.mesa@uco.es
Universidad de Córdoba